



The Outdoor Company™

Focusing LED Flashlight



www.coleman.eu

INSTRUCTION FOR USE
CAUTION: CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE. Keep these instructions in a safe place so that you can refer to them if needed.

TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES IN HEADLAMP

Your new headlamp operates on three "AAA/LR03" batteries. Batteries included. For longest life, use alkaline batteries. **Caution: Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. Result could lead to over-heated circuit and damage to the lamp.**

- Unscrew the cover located on the end of the flashlight by turning it in the direction indicated in figure 1.
- Pull the cover off to access the battery case.
- Install three batteries in the correct orientation as shown on the battery cartridge housing (Fig. 2).
- Properly align battery cartridge and then re-load back into the lamp body (Fig. 3).
- Screw the cover on again by turning as indicated in figure 4.

HOW TO USE

The flashlight switch (located on the end of the cover) has two positions: **(ON)** and **(OFF)**. Push the switch to choose the type of lighting you want (fig. 5).
 The flashlight has a rotating ring that allows adjusting the intensity of the light beam (fig. 6). Turn the ring to obtain the desired adjustment.

CAUTION: DO NOT LOOK AT THE BEAM !

THINGS YOU SHOULD KNOW

- Operating time for this lamp depends on whether it is run continuously or intermittently. Intermittent operation extends the run time of a set of batteries. Run time, beam distance and light output on high position: see packaging. All tests for Run time, beam distance and light output are conducted with fresh batteries or fully charged batteries/energy storage devices.
- LEDs never needs to be replaced.
- Do not leave discharged batteries in the lamp for an extended period of time as this could permanently damage the lamp.
- To clean the outside of the lamp, use only a damp cloth and mild dishwashing liquid. Avoid excessive water and strong cleaner which can damage the lamp.

RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES

This symbol is found on batteries and signifies that when they can no longer be used, they should be removed from the device and recycled or correctly discarded. Batteries should not be thrown away with normal trash but should be taken to a collection point (drop-off center, etc.). Ask your local authorities for information.
 Do not discard outdoors and do not incinerate: the presence of certain substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in the used batteries can be dangerous for the environment and human health.

RECOMMENDATIONS FOR ELECTRIC AND ELECTRONIC WASTE

The symbol of a dustbin with a cross through it means that the equipment is subject to selective sorting. The equipment must be scrapped correctly at the end of its service life. It should not be placed with unsorted municipal waste. Selective sorting encourages the re-use and all forms of recycling of recyclable materials in this waste. Take the equipment to a waste recycling centre organised specifically for this purpose (tip). Find out about this from the local authorities. Do not throw it away in the middle of nowhere and do not burn. Certain hazardous substances found in electrical equipment may harm the environment and have potentially adverse effects on human health.

WARRANTY APPLICATION TERMS AND CONDITIONS

The product is covered by a total parts and labor warranty for a period of 2 (two) years from its purchase date. The warranty applies to products that do not conform to the order or that are defective. Within the guarantee period, the product shall be either repaired, replaced or reimbursed - in full or in part. Liability to Buyer under a claim shall in no event exceed the price of the product. The warranty is null and void and does not apply should the damage arise from (i) abuse of the products (ii) failure to operate and maintain the products in accordance with the instructions of use (iii) repair, service, alteration or modification of the product by unauthorized third parties (iv) original parts are not used. The warranty is excluded in case of professional use. Proof of the purchase date (ie. invoice, bill receipt) and claim report are required to obtain a free warranty service. Service under the guarantee does not affect the expiry date of the warranty. All other claims including for damages resulting from this warranty are excluded unless COLEMAN's liability is legally mandatory. This guarantee in no way affects a Buyer's statutory rights. In the event of difficulty, please contact the Local Customer Service in your country. List of contacts is available in this leaflet.

COLEMAN UK LTD
 Gordano Gate - Wyndham Way
 Portishead - BRISTOL BS20 7GG
 ENGLAND

Tel: +44 (0)1275 845 024
 Fax: +44 (0)1275 849 255

Warning: Due to our policy of continual product development, the company reserves the right to alter or modify this product without prior notice.

MODE D'EMPLOI

ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT UTILISATION. Conserve ce mode d'emploi en permanence en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES

Votre lampe est alimentée par 3 piles de type «AAA/LR03». Piles incluses. Les piles alcalines procurent l'autonomie la plus longue.

Attention: n'utilisez pas en même temps des vieilles piles et des piles neuves. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables. Ceci risquerait de faire surchauffer le circuit et d'endommager la lampe.

- Dévissez le couvercle se trouvant à l'extrémité de la lampe en le tournant dans le sens indiqué sur la figure 1.
- Tirer le couvercle vers l'extérieur pour dégager le boîtier de piles.
- Installez trois piles dans le sens indiqué sur le boîtier (Fig. 2).

- Alignez correctement le boîtier de piles avec la lampe, puis le pousser dans le corps de la lampe (Fig. 3).
- Vissez le couvercle en le tournant comme indiqué sur la figure 4.

UTILISATION

Le commutateur de la lampe (situé à l'extrémité du couvercle) présente 2 réglages : allumé **(ON)** et arrêté **(OFF)**. Appuyer sur le commutateur pour choisir le type d'éclairage souhaité (fig. 5).
 La lampe est équipée d'une bague rotative qui permet de régler la profondeur du faisceau lumineux (fig. 6). Tourner la bague selon le réglage désiré.

ATTENTION : NE PAS REGARDER LES LEDS EN COURS DE FONCTIONNEMENT !

RENSEIGNEMENTS ESSENTIELS

- L'autonomie d'un jeu de piles neuves dépend du mode d'utilisation (continu ou intermittent) de la lampe. Le fonctionnement intermittent prolonge l'autonomie. Autonomie, distance et puissance d'éclairage : voir l'emballage. Les tests de mesure d'autonomie, de distance et puissance d'éclairage, ont été menés avec des piles neuves / piles rechargeables chargées au maximum.
- Les diodes électroluminescentes LED n'ont jamais besoin d'être remplacées.
- Ne laissez pas de piles épuisées dans la lampe pendant de longues durées, vous risqueriez de l'endommager irréremédiablement.
- Utilisez un linge humide et du détergent à vaisselle doux pour nettoyer l'extérieur de la lampe. Une quantité excessive d'eau et un produit abrasif risqueraient d'endommager la lampe.

RECOMMANDATIONS PILES

Ce symbole se trouvant sur les piles signifie qu'au terme de leur durée de vie, les piles doivent être enlevées de l'appareil puis recyclées ou correctement mises au rebut. Les piles ne doivent pas être jetées dans une poubelle ordinaire, mais doivent être amenées à un point de collecte (déchetterie...). Renseignez vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) dans les piles usagées peut-être dangereux pour l'environnement et la santé humaine.

DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole signifie que cet appareil fait l'objet d'une collecte sélective. Au terme de sa durée de vie la lanterne doit être correctement mise au rebut. L'appareil ne doit pas être mis avec les déchets municipaux non triés. La collecte sélective de ces déchets favorisera la réutilisation, le recyclage ou autres formes de valorisation des matériaux recyclables contenus dans ces déchets. Mettre l'appareil dans un centre de valorisation des déchets prévu à cet effet (déchetterie). Renseignez vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer : la présence de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut être nuisible à l'environnement, et avoir des effets potentiels sur la santé humaine.

CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

Le produit bénéficie d'une garantie totale pièces et main d'œuvre de 2 (deux) ans à compter de sa date d'achat. La garantie s'applique lorsque le produit livré n'est pas conforme à la commande ou lorsqu'il est défectueux, dès lors que la réclamation est accompagnée d'une pièce justificative de la date d'achat (ex : facture, ticket de caisse) et d'une description du problème rencontré. Le produit sera soit réparé, remplacé ou remboursé - en tout ou partie. La garantie est nulle et ne s'applique pas lorsque le dommage est survenu du fait (i) d'un emploi ou stockage incorrect du produit, (ii) d'un défaut d'entretien du produit ou d'un entretien non-conforme aux instructions d'utilisation, (iii) de la réparation, modification, entretien du produit par un tiers non agréé, (iv) de l'utilisation de pièces de rechange qui ne seraient pas d'origine. **NOTE** : l'usage professionnel de ce produit est exclu de la garantie. Toute prise en charge pendant la période de garantie est sans incidence sur la date d'expiration de la garantie. Cette garantie n'affecte en rien les droits légaux du consommateur qui bénéficie en tout état de cause des conditions des articles 1604 et suivants et 1386-1 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale. Consulter notre service consommateurs pour toute réclamation.

APPLICATION DES GAZ SA

219, Route de Brignais - BP55 - 69565 Saint Genis Laval - France Tél: +33 (0)4 7866 88 94 Fax: +33 (0)4 7866 88 38

CAMPINGAZ SUISSE SA - Service clientèle

Route du Bleu 7 - 1762 GIVISIEZ Tél: +41 26 460 40 40 - Fax: +41 26 460 40 50

COLEMAN BENELUX B.V. Minervum 7168

4817 ZN BREDA - PAYS-BAS Tél: +31 76 572 85 00 - Fax: +31 76 571 10 14

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCH. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Bedarfsfall immer auf sie zurückgreifen können.

BATTERIEN EINSETZEN ODER AUSTAUSCHEN

Ihre Lampe wird mit 3 AAA/LR03-Batterien betrieben (im Lieferumfang enthalten). Für eine optimale Leuchtdauer Alkalibatterien verwenden.
Achtung: Nicht gleichzeitig alte und neue Batterien verwenden. Alkali-, Standard (Kohle-Zink-) und aufladbare Batterien nicht mischen. Sonst könnten Erhitzungen auftreten, die die Lampe beschädigen.

- Deckel am Ende der Lampe in der auf Abb. 1 gezeigten Richtung abschrauben.
- Deckel nach außen ziehen, um das Batteriefach zu öffnen.
- Drei Batterien in der auf dem Batterieträger angegebenen Richtung einsetzen (Abb. 2).
- Batterieträger zur Lampe ausrichten und in das Lampengehäuse schieben (Abb. 3).
- Deckel festdrehen wie auf Abb. 4 gezeigt.

BEDIENUNG

Der Schalter der Lampe (am Ende des Deckels) hat 2 Stellungen: ein **(ON)** und aus **(OFF)**. Zur Wahl der gewünschten Beleuchtung (Abb. 5) Schalter drücken.
 Die Lampe hat einen Drehring zum Einstellen der Tiefe des Lichtbündels (Abb. 6). Ring in die gewünschte Einstellung drehen.

ACHTUNG: BEIM BETRIEB NICHT IN DIE LED BLICKEN!

GUT ZU WISSEN

- Die Brenndauer eines Batteriesatzes hängt von der Verwendungsart (kontinuierlich oder zeitweilig) der Lampe ab. Bei unterbrochenem Betrieb verlängert sich die Brenndauer. Brenndauer, Leuchtwerte und Leuchtkräfte: siehe Verpackung. Die Tests zum Messen von Brenndauer, Leuchtwerte und Leuchtkräfte wurden mit neuen / voll aufgeladenen Batterien durchgeführt.
- Leuchtdioden (LED) müssen nie ersetzt werden.
- Leere Batterien nicht längere Zeit in der Lampe lassen. Die Lampe könnte irreparabel beschädigt werden.
- Das Äußere der Lampe mit einem feuchten Lappen und mildem Spülmittel reinigen. Zu viel Wasser und ein scheuerndes Reinigungsmittel könnten die Lampe beschädigen.

BATTERIE-EMPFEHLUNGEN

Dieses Symbol auf den Batterien bedeutet, dass die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer aus dem Gerät entfernt und recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden müssen. Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle (Deponie) gebracht werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Stellen.
 Nicht in der freien Natur wegwerfen, nicht verbrennen: bestimmte Stoffe (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in den verbrauchten Batterien können Umwelt und Gesundheit gefährden.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFALLSTOFFE

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät selektiv eingesammelt wird. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß ausgedient werden. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das selektive Einsammeln fördert die Wiederverwendung, das Recycling oder eine sonstige Verwertungsform der in den Abfällen enthaltenen recycelbaren Materialien. Das Gerät in einem speziell dafür vorgesehenen Zentrum für die Verwertung von Abfällen (Abfallwirtschaftszentrum) deponieren. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden. Nicht in die Natur werfen, nicht verbrennen: bestimmte Giftstoffe in den elektrischen Ausrüstungen können umweltschädlich sein und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für das Produkt gilt eine vollständige Garantie von 2 (zwei) Jahren ab Kaufdatum für Teile und Produktion. Die Garantie kommt zur Anwendung, wenn das gelieferte Gerät nicht der Bestellung entspricht oder fehlerhaft ist; dazu muss der Reklamation ein Nachweis des Kaufdatums (z.B.: Rechnung, Kassenschein) und eine Beschreibung des festgestellten Problems beigelegt werden. Das Gerät wird entweder repariert, ersetzt oder erstattet - ganz oder teilweise. Die Garantie ist unwirksam und kommt nicht zur Anwendung, wenn der Schaden verursacht wurde (i) durch falsche Bedienung oder Lagerung des Geräts, (ii) durch einen Wartungsfehler oder nicht gemäß den Bedienungsanweisungen durchgeführte Wartung des Geräts, (iii) durch Reparatur, Änderung, Wartung des Geräts durch einen nicht zugelassenen Dritten, (iv) durch Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen. Anmerkung: die gewerbliche Verwendung des Geräts ist von der Garantie ausgeschlossen. Jede Übernahme während der Garantiezeit ist ohne Auswirkung auf das Ablaufdatum der Garantie. Diese Garantie beeinträchtigt keinesfalls die gesetzlichen Ansprüche des Verbrauchers. Für jede Reklamation wenden Sie sich bitte an unseren Verbraucher-Service.

CAMPING GAZ (DEUTSCHLAND) GmbH

E-Zellstraße 5 - D-35410 Hungen-Inhelden
 Tel. DE: 06402 89-0 - Fax DE: 06402 89-246 Tel. AT: 01 6165118 - Fax AT: 01 6165119
 E-Mail: info@campinggaz.de

VERBRAUCHERSERVICE SCHWEIZ

CAMPINGAZ SCHWEIZ AG - Route du Bleu 7 - 1762 Givisiez - Schweiz
 Tel: +41 26 460 40 40 - Fax: +41 26 460 40 50 E-Mail: info@campinggaz.ch

IT

LIBRETTO D'ISTRUZIONI
ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Conservare il presente prospetto in luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità.

INSERIMENTO O SOSTITUZIONE DELLE PILE

La vostra lampada è alimentata con tre pile tipo «AAA/LR03». Pile incluse. Per un'autonomia ottimale, usare pile alcaline.
Attenzione: non usare pile vecchie insieme a pile nuove. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco- carbone) e riciclabili. Questo rischierebbe di surriscaldare il circuito o danneggiare la lampada.

- Svitare il coperchio situato all'estremità della lampada facendolo girare nel senso indicato dalla figura 1.
- Tirare il coperchio verso l'esterno per sbloccare lo scomparto delle pile.
- Inserire tre pile nel senso indicato sul vano (Fig. 2).
- Allineare correttamente il vano batterie alla lampada, spingerlo poi nel corpo della lampada (Fig. 3).
- Avvitare il coperchio facendolo girare come indicato dalla figura 4.

USO

Il commutatore della lampada (posto all'estremità del coperchio) ha 2 posizioni : acceso **(ON)** e spento **(OFF)**. Premere il commutatore per scegliere il tipo d'illuminazione desiderato (fig. 5).
 La lampada è munita di anello rotante che serve a regolare la profondità del fascio di luce (fig. 6). Girare l'anello in funzione della regolazione desiderata.
ATTENZIONE: NON GUARDARE I LED IN FUNZIONE!

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- L'autonomia di un gruppo di pile nuove dipende dal modo di impiego (continuo o intermittente) della lampada. Il funzionamento intermittente ne prolunga l'autonomia. Autonomia, distanza e potenza di illuminazione: vedere la confezione. I test di misurazione dell'autonomia, della distanza e della potenza di illuminazione sono stati condotti con delle pile nuove/pile riciclabili caricate al massimo.
- I diodi elettroluminescenti LED non necessitano mai di sostituzione.
- Non lasciate pile esaurite nella lampada per lunghi periodi, rischierete di danneggiarla irrimediabilmente.
- Usate un panno umido e del detersivo per piatti delicato per pulire l'esterno della lampada. Una quantità eccessiva d'acqua e un prodotto abrasivo rischierebbero di danneggiare la lampada.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE ALLE PILE

Ce Questo simbolo, figurante sulle pile, indica che, una volta scariche, le pile vano tolte dall'apparecchio e riciclate o correttamente eliminate. Le pile non vanno gettate nelle immondizie, ma vanno portate ad un apposito punto di raccolta (discarica...). Informatevi presso le competenti autorità locali. Le pile non vanno gettate nella natura né bruciate: la presenza, nelle pile usate, di alcune sostanze tossiche (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) può essere pericolosa per l'ambiente e per la salute umana.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE AGLI SCARTI ELETRICI ED ELETTRONICI

Il simbolo con la pattumiera sbarrata indica che l'apparecchio è sottoposto a raccolta differenziata. Al termine del ciclo di vita, l'apparecchio va correttamente eliminato. L'apparecchio non va gettato nei rifiuti sottoposti a raccolta non differenziata. La raccolta differenziata favorisce il recupero, il riciclaggio e le altre forme di rivalorizzazione dei materiali riciclabili contenuti in tali rifiuti. Depositare l'apparecchio presso un centro di valorizzazione dei rifiuti appositamente previsto (discarica per rifiuti riciclabili). Chiedete informazioni in comune. Non gettare nella natura, non bruciare: la presenza di alcune sostanze pericolose dentro le apparecchiature elettriche può nuocere all'ambiente e avere potenziali effetti sulla salute umana.

CONDIZIONI D'APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

Il prodotto gode di una garanzia totale pezzi e manodopera di 2 (due) anni a decorrere dalla data dell'acquisto. La garanzia si applica quando il prodotto consegnato non è conforme all'ordine o è difettoso e quando il reclamo è accompagnato da un documento comprovante la data dell'acquisto (ad es.: fattura, scontrino) nonché da un descrittivo del problema riscontrato. Il prodotto oggetto del reclamo verrà riparato, sostituito o rimborsato, in tutto o in parte. La garanzia non è valida e non si applica quando il danno è conseguente (i) ad un uso o ad una conservazione non conforme del prodotto, (ii) ad un difetto di manutenzione del prodotto o ad una manutenzione non conforme alle istruzioni, (iii) alla riparazione, modifica, manutenzione del prodotto da parte di terzi non autorizzati, (iv) all'uso di pezzi di ricambio non originali. **NOTA** : l'uso del prodotto in ambito professionale è escluso dalla garanzia. La presente garanzia non influisce sui diritti legali del consumatore. La garanzia non incide sui diritti legali del consumatore. Il nostro Servizio Consumatori si tiene a disposizione per qualunque reclamo.

CAMPING GAZ ITALIA Srl

Via Ca' Nova, 11 Fraz. Centenaro - 25010 Lonato (BS) - ITALIA
 Tel: +39 (0)30 999 21 Fax: +39 (0)30 910 38 38
 SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA: 800 1111 47

CAMPINGAZ SUISSE SA

Service clientèle - Route du Bleu 7 - 1762 GIVISIEZ
 Tel: +41 26 460 40 40 Fax: +41 26 460 40 50

ES

INSTRUCCIONES DE USO
ATENCIÓN: LEER CUIDADOSAMENTE EL MANUAL ANTES DE SU UTILIZACIÓN. Conserve estas instrucciones de empleo siempre en un lugar seguro con el fin de poderlas consultar cuando sea necesario.

INSTALACIÓN O CAMBIO DE LAS PILAS

Su lámpara está alimentada por 3 pilas de tipo «AAA/LR03». Pilas incluidas. Para tener una autonomía óptima, utilice pilas alcalinas.
Cuidado: no utilice a la vez pilas gastadas y pilas nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y recargables. Esto podría sobrecalentar el circuito y dañar la lámpara.

- Desatornille la tapa que se encuentra en el extremo de la lámpara girándola en el sentido indicado en la figura 1.
- Tire de la tapa hacia el exterior para liberar el cajetín de las pilas.
- Instale tres pilas en el sentido indicado en el cajetín (Fig. 2).
- Alinee correctamente el cajetín de pilas con la lámpara, y empujelo dentro del cuerpo de la lámpara (Fig. 3).
- Atomille la tapa girándola como se indica en la figura 4.

UTILIZACIÓN

El conmutador de la lámpara (situado en el extremo de la tapa) presenta 2 ajustes: encendido **(ON)** y apagado **(OFF)**. Presione en el conmutador para elegir el tipo de alumbrado deseado (fig. 5).
 La lámpara está equipada con una anilla giratoria que permite ajustar la profundidad del haz luminoso (fig. 6). Gire la anilla según el ajuste deseado.
CUIDADO: ¡NO MIRE LOS LEDS MIENTRAS ESTÉN FUNCIONANDO!

INFORMACIONES ESENCIALES

- La autonomía de un juego de pilas nuevas depende del modo de utilización (continuo o intermitente) de la lámpara. El funcionamiento intermitente prolonga la autonomía. Autonomía, distancia y potencia de alumbrado: ver el embalaje. Las pruebas de medida de autonomía, distancia y potencia de alumbrado, han sido realizadas con pilas nuevas / pilas recargables cargadas al máximo.
- No hay que cambiar nunca los diodos electro luminescentes LED.
- No deje pilas gastadas dentro de la lámpara durante mucho tiempo, podría dañarlo sin remedio.
- Utilice un trapo húmedo y detergente suave de vajilla para limpiar el exterior de la lámpara. Una cantidad excesiva de agua y un producto abrasivo podrían dañar la lámpara.

RECOMENDACIÓN PILAS

Este símbolo que se encuentra en las pilas significa que al finalizar su vida útil, hay que retirar las pilas tienen del aparato y reciclarlas o desecharlas correctamente. No se debe tirar pilas en una papelera ordinaria, sino que hay que llevarlas a un punto de recogida (punto limpio...). Informarse en las autoridades locales. No tire en la naturaleza, no incinere: la presencia de determinadas sustancias (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) en las pilas usadas puede ser peligroso para el medio ambiente y la salud humana.

DESECHOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Este símbolo significa que este aparato es objeto de una colecta selectiva. Al término de su vida útil, el aparato se debe desechar correctamente. El aparato no se debe poner con los desechos municipales no clasificados. La colecta selectiva de estos desechos favorecerá la reutilización, el reciclaje u otras formas de valorización de los materiales reciclables contenidos en estos desechos. Colocar el aparato en un centro de valorización de los desechos especialmente previsto para este efecto (centro de desechos). Informarse ante las autoridades locales. No desechar en la naturaleza, no incinerar: la presencia de algunas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos puede ser dañina para el medio ambiente y tener efectos potenciales sobre la salud humana.

CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

El producto tiene una garantía total piezas y mano de obra de 2 (dos) años a contar de su fecha de compra. La garantía se aplica cuando el producto suministrado no está en conformidad con el pedido o cuando se avería, a condición de que la reclamación se acompañe con una pieza justificativa de la fecha de compra (ej.: factura, ticket de caja) y de una descripción del problema encontrado. El producto será reparado, reemplazado o reembolsado, en totalidad o en parte. La garantía es nula y no se aplica cuando el problema resulta de: (i) un empleo o un almacenamiento incorrecto del producto; (ii) la falta de mantenimiento del producto o si resulta de un mantenimiento no conforme con las instrucciones de utilización; (iii) la reparación, modificación, mantenimiento de la barbacoa por un tercero no homologado; (iv) la utilización de piezas de repuesto que no serían de origen. **NOTA:** El uso profesional de este producto queda excluido de la garantía. Cualquier operación de tratamiento durante el período de garantía no tiene incidencia en la fecha de expiración de la garantía. Esta garantía no suprime los derechos legales del consumidor. Consulte con nuestro servicio Clientes para cualquier reclamación.

Productos Coleman
 Edificio Valreality - C/ Basauri, 17 - Edif. B, Planta Baja Derecha. - La Florida
 Aravaca – 28023 Madrid

Tel: 34-91-275-43-96
 Fax: 34-91-275-43-97

PT

INSTRUÇÕES DE USO
ATENÇÃO: LER CUIDADOSAMENTE O MANUAL ANTES DA UTILIZAÇÃO. Conserve estas instruções em permanência em local seguro, para consulta em caso de necessidade.

COLOCAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

A sua lanterna é alimentada por 3 pilhas do tipo «AAA/LR03». Pilhas incluídas. Para uma autonomia ótima, utilizar pilhas alcalinas. **Atenção: não utilize simultaneamente pilhas velhas com pilhas novas. Não misture pilhas alcalinas, normais (carbone-zinco) e recarregáveis. Caso o fizesse arriscaria sobreaquecer o circuito e danificar a lanterna.**

- Desaperte a tampa na extremidade da lanterna, rodando-a no sentido indicado na figura 1.
- Puxar a tampa para fora para desancixar o compartimento das pilhas.
- Instale três pilhas no sentido indicado no compartimento (Fig. 2).
- Alinhar corretamente o compartimento das pilhas com a lanterna, e em seguida empurrá-lo para o interior do corpo da lanterna (Fig. 3).
- Aperte a tampa rodando-a conforme indicado na figura 4.

UTILIZAÇÃO

O interruptor da lanterna (situado na extremidade da tampa) tem 2 regulações: aceso **(ON)** e apagado **(OFF)**. Premir o interruptor para selecionar o tipo de iluminação pretendido (fig. 5).
 A lanterna está equipada com um anel rotativo que permite regular a profundidade do feixe luminoso (fig. 6). Rodar o anel conforme pretendido.
ATENÇÃO: NÃO OLHAR PARA OS LEDS ENQUANTO ESTÃO A FUNCIONAR !

INFORMAÇÕES ESSENCIAIS

- A autonomia de um conjunto de pilhas novas depende do modo de utilização (continuo ou intermitente) da lanterna. O funcionamento intermitente prolonga a autonomia. Autonomia, distância e potência de iluminação: consultar a embalagem. Os testes de medição da autonomia, de distância e potência de iluminação, foram efectuados com pilhas novas/pilhas recarregáveis totalmente carregadas.
- Os diodos electroluminescentes LED nunca precisam de serem substituídos.
- Não deixe pilhas gastas na lanterna por períodos longos, pois corre o risco de a danificar irremediavelmente.
- Utilize um pano húmido e detergente da loiça suave para limpar o exterior da lanterna. Quantidade de água excessiva e um produto abrasivo poderão danificar a lanterna.

RECOMENDAÇÕES SOBRE AS PILHAS

Este símbolo que se encontra nas pilhas significa que no fim da respectiva vida útil, as pilhas devem ser retiradas do aparelho e recicladas ou correctamente eliminadas. As pilhas nunca devem ser deixadas fora juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser entregues num ponto de recolha (pilhão...). Informe-se junto das autoridades locais. Não deitar para a natureza, não incinerar: a presença de determinadas substâncias (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) nas pilhas gastas pode ser perigoso para o meio-ambiente e a saúde humana.

RESÍDUOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS

Este símbolo significa que este aparelho é objecto de uma recolha selectiva. No final da sua vida útil, o aparelho deve ser colocado no lixo correctamente. O aparelho não se deve colocar no lixo municipais não separado. A recolha selectiva destes resíduos favorecerá a reutilização, a reciclagem ou outras formas de valorização dos materiais recicláveis contidos nestes resíduos. Colocar o aparelho num centro de valorização dos resíduos especialmente criado para o efeito (Ecoponto). Informe-se junto das autoridades locais. Não deitar ao ar livre, não incinerar: a presença de algumas substâncias perigosas nos equipamentos eléctricos e electrónicos pode ser prejudicial para o meio ambiente e ter efeitos potenciados sobre a saúde humana.

CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA

O produto beneficia de uma garantia total nas peças e mão-de-obra durante 2 (dois) anos a contar da data de aquisição. A garantia é activada quando o produto entregue não está em conformidade com a encomenda ou quando apresenta uma avaria, desde que a reclamação seja acompanhada de um documento justificativo da data de aquisição (Exp.: factura, talão de caixa) e descrição do problema encontrado. O produto será reparado, substituído ou reembolsado - na totalidade ou em parte. A garantia é anulada e não será accionada quando o problema seja resultado (i) de utilização ou armazenagem incorrecta do produto, (ii) de manutenção incorrecta do produto ou de uma manutenção contrária as instruções de utilização, (iii) da reparação, alteração, manutenção do produto por terceiros não autorizados, (iv) da utilização de peças de substituição que não sejam de origem. **OBSERVAÇÃO:** A utilização profissional deste produto está excluída da garantia. Qualquer reparação durante o período de garantia não altera a data de validade da mesma. Esta garantia não afecta em nada os direitos legais do consumidor. Consultar o nosso serviço ao cliente para qualquer reclamação.

TOEPASSINGSVOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

Het product bevat een volledige garantie van onderdelen en arbeidskracht gedurende 2 (twee) jaar vanaf de datum van aankoop. De garantie is van toepassing wanneer een geleverd product niet conform is aan de bestelling of wanneer het defect is, vanaf het bezwaarschrift dat begeleid wordt door een bewijsstuk met de datum van aankoop (bijv: factuur, kasabon) en een beschrijving van het probleem dat u bent tegengekomen. Het product zal worden gerepareerd, worden vervangen of worden terugbetaald - in zijn geheel of voor een gedeelte. De garantie is niet geldig en is niet van toepassing wanneer de schade ontstaat is door (i) onjuist gebruik of onjuiste opslag van het product, (ii) gebrek aan onderhoud van het product of onderhoud dat niet in conform is aan de gebruiksinstructies, (iii) reparatie, wijziging, onderhoud van het product door niet erkende derde personen, (iv) het gebruik van niet-originele reserveonderdelen.
NOTA BENE: professioneel gebruik van dit product valt niet onder de garantie. De behandeling van het product tijdens de garantieperiode heeft geen gevolgen voor de vervaldatum van de garantie. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van de consument. Raadpleeg onze consumentendienst in geval van klachten.

COLEMAN BENELUX B.V.
Minervum 7168 - 4817 ZN BREDA - NEDERLAND

Tel.: +31 76 572 85 00 - Fax: + 31 76 571 10 14

SE
BRUKSANVISNING
OBSERVERA: LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGRGRANT FÖRE ANVÄNDNINGEN.
Förvara bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för att kunna konsultera den vid behov.

PLACERING ELLER BYTE AV BATTERIER

Lampen drivs av 3 batterier av typen «AAALR03». Batterier ingår För en optimal autonomi, ska du använda alkaliska batterier.

Varning: Använd inte gamla och nya batterier samtidigt. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) eller laddningsbara batterier. Detta kan överhettta kretsen och skada lampan.

- Skruva loss locket som sitter längst ut på lampan genom att vrida den i riktningen som indikeras i Fig. 1.
- Dra locket ut för att frigöra batterifacket.
- Installera tre batterier i den riktning som anges i batterihållaren (bild 2).
- Justera batterihållaren korrekt i lampan, tryck sedan in det i lamphuset (bild 3).
- Skruva fast locket genom att vrida det så som indikeras i Fig. 4.

ANVÄNDNING

Lampans omkopplare (som sitter längst ut på locket) har 2 lägen: på **(ON)** och av **(OFF)**. Tryck på omkopplaren för att välja önskad belysnings typ (Fig 5).

Lampen är utrustad med en roterande hylsa som gör att man kan justera ljusträlsens djup (Fig. 6). Vrid hylsan enligt önskad effekt.

VARNING: TITTA INTE RAKT IN I LYSDIODERNA NÄR LAMPAN ÄR PÅ!

VIKTIG INFORMATION

- Hur länge batterierna håller beror på hur du använder lampan (kontinuerlig eller emellanåt sätter på och stänger av lampan). Du förlänger livslängden om du emellanåt sätter på och stänger av lampan. Lampans livslängd, sträckta och lyskraft: Se förpackningen. Tester för att mäta lampans livslängd, sträckta och lyskraft har genomförts med nya batterier / fulladdade laddningsbara batterier.
- De elektroluminiserande lysdioderna LED behöver aldrig bytas ut.
- Lämna aldrig gamla batterier i lampan under långa perioder. Detta kan orsaka permanenta skador.
- Använd en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra utsidan av lampan. Stora mängder vatten och slipmedel kan skada lampan.

RÅD OM BATTERIERNA

 Den här symbolen som finns på batterierna, innebär att när batterierna livslängd är slut, ska de tas ut ur apparaten och därefter återvinnas eller bortscaffas på rätt sätt. Batterierna får inte kastas bort tillsammans med vanliga hushållsoppor utan ska lämnas in på ett särskilt insamlingsställe (avfallssorteringsenhet). Följ de lokala myndigheternas bestämmelser.

Kasta inte batterierna ute i naturen eller in i en eld: närvaron av vissa ämnen (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) i de använda batterierna kan vara farliga för miljön och människors hälsa.

ELEKTRISK OCH ELEKTRONISKT AVFALL

Denna symbol betyder att apparaten omfattas av selektiv avfallsortering. Efter avslutad livslängd ska apparaten skaffas bort på lämpligt sätt. Apparaten får inte läggas tillsammans med sorterat hushållsavfall. Selektiv avfallsortering gynnar återanvändning, återvinning och andra former av återbruk av återvinningsbara ämnen som ingår i detta avfall. Lämna in apparaten på en återvinningscentral avsedd för detta ändamål (sopstation). Rådfråga lokala myndigheter. Får inte kastas i naturen, får inte förbrännas: förekomsten av vissa farliga ämnen i el- och elektronikutrustningen kan vara farlig för miljön och ha potentiella inverkningar på människans hälsa.

GARANTIVILLKOR

Produkten har en fullständig garanti på 2 (två) år när det gäller delarna och fabrikationen och börjar gälla från och med inköpsdatumet. Garantin tillämpas om den levererade produkten inte överensstämmer med beställningen eller om den är felaktigt, förutsatt att man vid reklamationen bifogar ett kvitto där inköpsdatumet indikeras (t.ex. en faktura eller ett kassakvitto) samt en beskrivning av problemet. Produkten blir då reparerad, utbyt eller så får kunden ersättning för den - helt eller delvis. Garantin annulleras och gäller inte för skador som inträffar på grund av (i) en felaktig användning eller lagring av produkten, (ii) ett felaktigt underhåll av produkten eller ett underhåll som inte överensstämmer med bruksanvisningen, (iii) reparationer, ändringar, underhåll av produkten som utförs av tredje man som inte auktoriserats, (iv) användning av reservdelar som inte är original. OBS: all professionell användning av denna produkt är utesluten från garantin. Alla reparationer som utförs under garantiperioden påverkar inte garantins fulladdatum. Denna garanti påverkar inte på något sätt konsumentens juridiska rättigheter. Konsultera vår konsumentservice vid eventuella reklamationer.

Bios AB
Vja Industrigatan 10 Box 106 - 782 23 Malung - SWEDEN

T. 0046 28044100 - F. 0046 28044125
info@bios.se

NO
BRUKSANVISNING
OBS: LES BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG FØR BRUK.
Oppbevar bruksanvisningen på et egnet sted for å kunne ta den frem ved behov.

INNSETTING ELLER UTSKIFTING AV BATTERIERNE

Lampen drives av 3 batterier av typen «AAALR03». Batterier inkludert. For en optimal autonomi bruk alkalin batterier.
Advarsel: Ikke bruk gamle eller nye batterier samtidig - Ikke bland alkaliske batterier, standard batterier (karbon-sink) oppladbare batterier. Det vil kunne føre til at kretsen overopphtes og skader lampen.

- Skrv u lokket som befinner seg ytterst på lampen ved å skru i retningen som er indkret i figur 1.
- Trekk ut lokket utover for å få frem batteriboksen.
- Sett inn tre batterier i den retningen som er angitt på batterierommet (Fig. 2).
- Sett batterierommet korrekt på plass i lampen igjen (Fig. 3).
- Skrv u lokket ved å snu den som figur 4 viser.

BRUK

Lampens bryter (som er på ytterst på lokket) har 2 reguleringer: på **(ON)** og stopp **(OFF)**. Trykk på bryteren for å bestemme ønsket type belysning (fig. 5).

Lampen er utstyrt med en roterende ring som gjør det mulig å regulere dyppen på lysbunten (fig. 6). Snu ringen etter ønsket regulering.

ADVARSEL: IKKE SE PÅ LED-LYSENE NÄR DE STAR PÅ!

VIKTIGE RÅD

- Funksjonstiden til et sett med nye batterier avhenger av lampens bruksmodus (kontinuerlig eller blinkende). Blinkende funksjon gir lengre funksjonstid. Funksjonstid, avstand og lysstyrke: Se på emballasjen. Testene som måler funksjonstiden, avstanden og lysstyrke, er utført med nye batterier / fullstendig oppladede batterier.
- LED-lampene behøver aldri å skiftes ut.
- Ikke la batteriene bli værende igjen i lampen over lengre tid, vous du risikerer å skade lampen alvorlig.
- Bruk en fuktig klut og et mildt oppvaskmiddel for å rengjøre lampen utvendig. For mye vann eller et slipende vaskemiddel vil kunne skade lampen.

BATTERI ANBEFALINGER

 Dette symbolet befinner seg på batteriene og viser at når batteriene er utgått, så må de tas ut av apparatet, deretter bli resirkulert eller innleveres. Batteriene må ikke kastes i en vanlig søppelkasse, men må behandles som spesialavfall, eller leveres inn (søppelplass...). Få informasjon hos de lokale myndighetene. Ikke kast de i naturen, ikke brenn de. Brukte batterier inneholder enkelte stoffer (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) som kan være farlige for miljøet og menneske.

ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL

 Dette symbolet betyr at apparatet inngår i systemet for selektiv innsamling. Apparatet skal kasseres på riktig måte når levetiden er over. Det skal ikke kastes sammen med sorteret husholdningsavfall. Den selektive innsamlingen av slike apparater fremmer genbruk, resirkulering eller andre former for bruk av de resirkulerbare materialene de inneholder. Lever apparatet inn til et senter for avfallsutnyttelse (gjenvinningsstasjon). Forhør deg om dette hos lokale myndigheter. Apparatet må ikke kastes i naturen, må heller ikke brennes: Visse farlige stoffer i de elektriske og elektroniske komponentene kan være skadelige for miljøet og ha negative helsevirkninger.

GARANTIBESTEMMELSER

Produktet har en total garanti for deler og arbeid i *2 (to) år fra datoen da produktet ble kjøpt. Garantien trer i kraft når det leverte produktet ikke svarer til bestillingen eller hvis produktet har mangler. Reklamasjonen må inneholde et bevis på kjøpsdatoen (f.eks. kvittering, kasseklapp) og en beskrivelse over problemet. Produktet blir enten reparert eller refundert - fullstendig eller delvis. Garantien trer ikke i kraft når feilen er forårsaket av (i) en feilaktig bruk eller lagring av produktet, (ii) et feilaktig vedlikehold av produktet eller et vedlikehold som ikke følger bruksanvisningen, (iii) ved reparasjon, endring, vedlikehold av produktet av en tredjepart som ikke har nødvendig godkjenning, (iv) ved bruk av reservdelar som ikke er originaldelar. NOTIS: Profesjonell bruk av dette produktet går ikke innunder garantien. All overtakelse i garantiperioden har ikke noen innflytelse på utlepsdatoen for garantien. Denne garantien påvirker ikke de vanlige forbruksrettighetene. Konsulter vår forbrukertjeneste for all reklamasjon.

BLUE SKY AS
OLAF HELSETS VEI 8 - NO - 0694 OSLO – NORGE

Tlf. +47-23383190

DK
BETJENINGSVEJLEDNING
NB! LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN BRUG.
Denne betjeningsvejledning bør opbevares på et sikkert sted, så den altid er tilgængelig, hvis der bliver brug for den.

ISÆTNING ELLER UDSKIFTNING AF BATTERIER

Lampen forsynes ved brug af 3 batterier af «AAALR03» type. Medfølgende batterier. Brug alkaliske batterier for at sikre en langvarig levetid.

Pas på: nye og brugte batterier må ikke bruges sammen. Undgå også at blande forskellige batterityper, som alkaline, standard (zink-kulstof) og genopladelige. Det kan medføre risiko for opghedning af kredsløbet og forårsage beskadigelse af lampen.

- Afskru dækslet, der sidder på lampens yderste del, ved at dreje i retningen vist på figur 1.
- Tag fat på dækslet og hiv mod den udvendige side for at frigøre batterihuset.
- Isæt tre batterier, i retningen vist på batterierummet (Fig. 2).
- Stil batterierummet i lige linje med lampen, og tryk det derefter ind i lampens legeme (Fig. 3).
- Skru dækslet på, ved at dreje som vist på figur 4.

BRUG

Lampens afbryder (der sidder på dækslets yderste del) har 2 indstillinger: tændt **(ON)** og slukket **(OFF)**. Tryk på afbryderen, for at vælge den ønskede belysning (fig. 5).

Lampen er forsynet med en drejering, der giver mulighed for at justere lyskeglens dybde (fig. 6). Drej ringen til den ønskede justering.

PAS PÅ: KIG IKKE PÅ LYSDIODERNE UNDER LAMPENS DRIFT!

VÆSENTLIGE ANVISNINGER

- Autonomien for et nyt sæt batterier er afhængig af lampens drift (kontinuerlig eller intermitterende). Den intermitterende drift forlænger autonomien. Se emballagen angående autonomi, belysningsafstand og styrke. Testerne for autonomi, belysningsafstand og styrke er blevet gennemført med nye / genopladelige batterier med maksimal opladning.
- Lysdioderne skal aldrig udsiftes.
- Undgå at efterlade nedslidte batterier i lampen i længere perioder, det kan medføre uoprettelige skader.
- Brug en fuktig klud og blidt opvaskemiddel for at rengøre lampens udvendige dele. Al for meget vand eller et ætsende produkt risikerer at beskadige lampen.

ANVISNINGER VEDRØRENDE BATTERIERNE

 Dette symbol der er trykt på batterierne, betyder at når de er nedslidt skal de fjernes fra apparatet og derefter genvindes eller bortscaffes på forsvarlig vis. Batterierne må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald med derimod bringes til et dertil beregnet indsamlingscenter (enhet til affaldssortering). Rådspørg de kommunale myndigheder. Må ikke uddedes i miljøet eller brændes: der er visse stoffer (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) i nedslidte batterier der kan være farlige for miljø og for menneskemes sundhed.

ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AFFALD

 Dette symbol betyder, at dette apparat skal bortscaffes særskilt. Nedslidte apparater skal bortscaffes på korrekt vis. Apparatet må ikke bortscaffes sammen med husholdningsaffald. Særskilt affaldsindsamling fremmer genbrug, genvinding eller andre former for recirkulering af de genvendelige materialer, der er indeholdt i affaldet. Indlever apparatet på en genbrugsplads, som kan modtage denne type apparater. Kontakt de lokale myndigheder for information herom. Må ikke bortsastes i naturen eller brændes. Der er skadelige stoffer i de elektriske og elektroniske dele, som kan være miljø- og sundhedsskadelige.

GARANTIBETINGELSER

Der ydes op til 2 (to) års fuld garanti på produktet, både på dele og på arbejdskraft, startende fra den dag hvor apparatet er blevet købt. Garantien ydes når det leverede produkt ikke er i overensstemmelse med ordren eller når det er fejlagtigt, såfremt klagen ledsages med et bevisdokument der attesterer indkøbsdatoen (f.eks. kvittering eller købsbevis) og med en beskrivelse på det opståede problem. Produktet bliver enten reparert eller ombyttet, eller også ydes tilbagebetaling - fuld eller delvis. Garantien bortfalder og er ikke gældende hvis skaden skyldes (i) ukorrekt brug eller opbevaring af produktet, (ii) fejl under vedligeholdelse af produktet eller vedligeholdelse der ikke er i henhold med bruksanvisningerne, (iii) reparation, ændring eller vedligeholdelse af produktet udført af en ikke godkendt tredjemand, (iv) brug af ikke originale reservedele. BEMÆRK : kommerciel brug af produktet er ikke dækket af garantien. Indgreb i garantiperioden har ingen indflydelse på selve garantiens udløbsdato. Denne garanti påvirker på ingen måde forbrugeren lovbestemte rettigheder. Rådspørg vores kundeservice i tilfælde af klage.

Down To Earth ApS -The Outdoor Agents
Stationsvej 5c - 9280 Storvorde - Danmark

T. 0045 7010 7040 - F. 0045 7052 5202
service@colem-an-danmark.dk

Advarsel: I medfar af vores politik om løbende produktudvikling forbeholder virksomheden sig ret til at ændre eller modificere dette produkt uden forudgående varsel.

FI
KÄYTTÖOHJE
HUOMIO: LUÈ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ.
Säilytä käyttöohje huolellisesti niin, että voit tarvittaessa palata siihen..

PARISTOJEN ASENTAMINEN TAI VAIHTAMINEN

Lamppu on varustettu kolmella «AAALR03 »-tyypin paristoilla. Paristot sisältyvät. Saadaksenne optimaalisen käyttöajan käyttäkää alkalisia paristoja.

Huomio: älä käytä samaan aikaan vanhoja ja uusia paristoja. Älä sekoita alkaali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja. Tämä saattaa aiheuttaa virtapiiriin ylikuumentumisriskin ja vahingoittaa lampua.

- Irotta lampun päädyssä oleva kansi kääntämällä sitä kuvassa 1 näytettyyn suuntaan.
- Vedä kansi ulospäin, jotta paristolaatikko tulee ulos.
- Aseta kolme paristoa laatiikkoon merkityn suunnan mukaan (kuva 2).
- Aseta paristolaatikko oikeaan suuntaisesti lampun kanssa, ja työnnä se sitten lampun runkoon (kuva 3).
- Kiinnitä kansi pyörittämällä sitä kuvassa 4 näytettyyn suuntaan.

KÄYTTÖ

Lampun kytkimessä (sijaitsee kannen ulkoisimmassa osassa) on 2 säätövaihtoehtoa: päällä **(ON)** ja pois päältä **(OFF)**. Paina kytkintä valitaksesi halutun valaistuksen (kuva 5).

Lampussa on pyörivä rengas, jonka avulla voit säätää valonsäteiden pituuden (kuva 6). Käännä rengasta haluamaasi säätöä varten.

HUOMIO: ÄLÄ KATSO LED-VALOJA KÄYTTÖN AIKANA!

TÄRKEITÄ TIETOJA

- Uusien paristojen poissa käytöstä -tila riippuu lampun käyttötavasta (jatkuva vai epä säännöllinen). Epäsäännöllinen toiminta pidentää poissa käytöstä -tilaa. Valaistuksen poissa käytöstä -tila, etäisyys ja voimakkuus: katso pakkaus.

- Valaistuksen poissa käytöstä -tilan, etäisyyden ja voimakkuuden mittaustestit on tehty uusilla/ täyteen ladatuilla paristoilla.
- LED-elektroluminensensidiodieta ei tarvitse koskaan vaihtaa.
- Älä jätä tyhjentyniä paristoja lampuun pitkäksi aikaa, se saattaa vahingoittaa lopullisesti.
- Käytä kosteaa liinaa ja mieltoa astiapesuainetta lampun ulkopinnan puhdistukseen. Liika vesimäärä ja hankaava aine saattavat vahingoittaa lampua.

SOSITUKSIA KOSKIEN PARISTOJA

 Tämä symboli on paristojen päällä ja se ilmaisee, että paristojen käyttöään jälkeen ne pitää poistaa laitteesta ja kierrättää tai hävittää asianmukaisesti. Paristoja ei saa heittää tavallisten roskien sekaan, vaan ne pitää viedä keräyspisteeseen (kantoräikkä...). Tarkista se paikallisilla viranomaisilla. Älä heitä luontoon, älä polta: käytettyjen paristojen eräät ainesosat (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIKKAROMU

 Tämä merkki tarkoittaa, että tuote on kierrätettävä. Kun laitetta ei enää käytetä, se on hävitettävä asianmukaisesti. Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Laite on hävitettävä asianmukaisesti, eikä sitä saa polttaa. Laitteessa on ympäristölle ja mahdollisesti ihmiselle vaarallisia aineita. Hävitä laite viemällä se jätteen laittelukeskukseen. Kysy neuvoa paikallisviranomaisilta. Jätteiden erilliskeräys edistää jätteessä olevien kierrätettävien materiaalien uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja muuta hyödynlämistä.

TAKUUEHTOJEN SOVELTAMINEN

Tuote sisältää 2 (kahden) vuoden täyden takuun, joka on voimassa ostopäivästä lähtien. Takuu kattaa osat ja valmistuksen. Takuu pätee silloin, jos toimitettu tuote ei vastaa tilausta tai jos tuote on viallinen, edellyttäen, että reklamaatioon on liitetty todiste ostopäivästä (esim. : lasku, kassakuitti) ja kuvaus havaitusta ongelmasta. Tuote joko korjataan, vaihdetaan uuteen tai siitä annetaan raha takaisin - kokonaan tai osittain. Takuu ei ole voimassa, jos vika on aiheutunut tuotteen (i) väärästä käytöstä- tai säilytystavasta, (ii) tuotteen huoltovirheestä tai käyttöohjeiden vastaisesta huollosta, (iii) ei-vahutetun osapuolen suorittamasta korjauksesta, muutoksesta tai huollosta, (iv) sellaisten varosien käytöstä, jotka eivät ole alkuperäisiä. HUOM. : tämän tuotteen ammattikäyttö ei kuulu takuun alaisuuteen. Kaikki takuun aikainen huolto päättyy takuumen umpenemisväliin. Tämä takuu ei vaikuta mitenkään kuluttajan laillisiin oikeuksiin. Ota yhteyttä kulluttaajapalveluumme kaikissa reklamaatioon liittyväissä kysymyksissä.

KAASUVALVO OY
Porttikaaia 18 - 01200 Vantaa – Finland

Puh.: +358 9 876 1935 - Faksi: +358 9 876 1865

CZ
NÁVOD K POUŽITÍ
POZOR: PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PROČTĚTE NÁVOD.
Ponechte si tento Návod k použití na dosah, abyste se k němu mohli v případě potřeby kdykoliv vrátit.

VLOŽENÍ NEBO VÝMĚNA BATERIÍ

Vaše svítilna je napájena 3 bateriemi typu „AAALR03“. Baterie jsou součástí balení. Pro dosažení optimálního výkonu používejte alkalické baterie.

Pozor: staré a nové baterie neuzpějujte současně. Nesměšujte alkalické baterie, standardní (zinko-uhlíkové) a dobíjecí. Hrozí přehřátí okruhu a poškození svítilny.

- Odsroubujte kryt umístěný na okraji svítilny otáčením ve směru znázorněném na obrázku 1.
- Pro vjmutí příhrádky s bateriemi potáhněte kryt směrem ven.
- Vložte tři baterie ve směru uvedeném na zásobníku (obr. 2).
- Řádně vyrovnějte zásobník baterií se svítilnou a poté jej zatlačte do svítilny (obr. 3).
- Kryt našroubujte jeho otáčením ve směru znázorněném na obrázku 4.

POUŽITÍ

Přepínač svítilny (umístěný na okraji krytu) umožňuje 2 nastavení: zapnuto **(ON)** a vypnuto **(OFF)**. Pro požadovaný typ osvětlení přepínač stiskněte (obr. 5).

Svítilna je vybavena otočným kroučkem umožňujícím nastavení hloubky světelného kužele (obr. 6). Otáčejte kroučkem až do dosažení požadovaného nastavení.

POZOR: PŘI ZAPNUTÉ SVÍTLNĚ SE NEDÍVEJTE DO LED DIOD!

ZÁKLADNÍ INFORMACE

Délka provozuschopnosti sady nových baterií závisí na způsobu používání svítilny (souvisle nebo přerušovaně). Přerušovaná funkce zajistí delší životnost. Délka funkčnosti, vzdálenosti a výkon osvětlení: viz obal. Testy měření délky provozu, vzdálenosti a výkonu osvětlení byly prováděny s novými bateriemi / plně nabitými dobíjecími bateriemi.

- Elektroluminiscenční diody LED nemusí být nikdy vyměněny.
- Vybíte baterie neponechávejte ve svítilně po dlouhou dobu, hrozí by její nenávratně poškození.
- Pro vyčištění vnější strany svítilny použijte vlhký hadřík a neagresivní preparavek na nádobí. Nadměrné množství vody a abrazivního přípravku by mohlo způsobit poškození svítilny.

DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ BATERIÍ

 Tento symbol nacházející se na bateriích znamená, že na konci jejich životnosti musí být baterie vyjmuty z přístroje a recyklovány nebo umístěny do příslušného tříděného odpadu. Baterie nesmí být vyhazovány do popelnice pro běžný odpad, ale musí být zaneseny na sběrné místo (skládku atd.). O možnostech likvidace se informujte u místních institucí.

Nevyhazujte do přírody, nespalujte: určité látky (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) v použitých bateriích mohou být nebezpečné pro životní prostředí a pro lidské zdraví.

ELEKTRICKÝ A ELEKTRONICKÝ ODPAD

 Tento symbol znamená, že tento přístroj patří do tříděného odpadu. Když doslouží, má s ním být správně naloženo, nepatří do směsného obecního odpadu. Třídění odpadu umožňuje jeho další využití, recyklaci nebo jiné zhodnocení recyklovatelných materiálů v něm obsažených. Přístroj odevzdejte do specializovaného sběrného centra (sběrného dvora). Pořádné informace zjistíte na místních úřadech. Nevyhazujte odpad do přírody, ani ho nepalte, elektrické a elektronické přístroje obsahují nebezpečné látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a negativně působit na lidské zdraví.

PODMÍNKY UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

Na tento produkt se vztahuje záruka na materiál i servisní práci v délce 2 (dvou) let od data jeho zakoupení. Záruka je platná v případě, že dodaný produkt neodpovídá objednávkce, je vadný, a pokud je spolu s reklamaci předložen doklad o zakoupení (např. faktura nebo pokladní účtenka) a popis problému. Vadný produkt musí být opraven, vyměněn, nebo musí být vyplacena zpět jeho cena – celkově nebo částečně. Záruka není platná a nevztahuje se na produkt v případě, že byla škoda způsobena (i) nesprávným používáním nebo skladováním produktu, (ii) špatnou údržbou produktu nebo prováděním údržby jinak než v souladu s pokyny pro používání, (iii) opravou, úpravou, údržbou produktu nepověřenou osobou, (iv) používáním jiných než originálních náhradních dílů. POZNÁMKA: na profesionální použití produktu se tato záruka nevztahuje. Veškeré záruční plnění uplatněné během záruční doby nemá žádný vliv na datum vypršení záruky. Touto zárukou nejsou dotčena zákonná práva spotřebitele. S veškerými reklamacemi se obračtejte na naše zákaznické oddělení.

CAMPING GAZ CS s.r.o.
ul. K Ďáblicům - 184 00 Praha 8
Dolní Chabry
Czech Republic

Tel: +420-2-284686711 - Fax: +420-2-28468 6769

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ!
Храните данную инструкцию в безопасном месте для обращения к ней в случае необходимости.

УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Фонарь работает на 3 батарейках типа ААА/LR03. Батареи прилегаются. Для оптимальной работы в автономном режиме используйте щелочные батареи.

Внимание: не используйте одновременно новые и использованные батареи. Не используйте вместе щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые батареи. Это может вызвать риск повышения напряжения в цепи и привести к поломке изделия!

- Откройте крышку, находящуюся на конце фонарика, повернув ее в направлении, показанном на рисунке 1.
- Вытяните крышку наружу с тем, чтобы освободить ящик аккумуляторной батареи.
- При установке батареек соблюдайте полярность в соответствии со схемой, изображенной на батареечном отсеке (рис. 2).
- Поднесите батарейный отсек к фонарю, расположите их на одной линии, затем вставьте батарейный отсек в корпус фонаря (рис. 3).
- Завинтите крышку, повернув ее так, как показано на рисунке 4.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Выключатель лампы (находящийся на конце крышки) имеет два положения: включено **(ON)** и выключено **(OFF)**. Нажмите кнопку для выбора нужного типа освещения (рис. 5)

Фонарик оборудован вращающимся кольцом, позволяющим регулировать глубину светового пучка (рис. 6). Поверните кольцо в нужное положение.

ВНИМАНИЕ: НЕ СМОТРИТЕ ПРИСТАЛЬНО И ПРЯМО НА СВЕЯЩИЙСЯ СВЕТОДИОД ВКЛЮЧЕННОГО ФОНАРИ!

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Продолжительность автономной работы новых батареек зависит от условий эксплуатации фонаря (длительное непрерывное или периодическое использование). Использование с перерывами увеличивает продолжительность автономной работы батареек. Время работы, дальность освещения и светоточа: см. упаковку. Тесты на определение времени работы, дальности освещения и светоточда были проведены с использованием новых батареек и максимально заряженных перезаряжаемых батареек.
- Светодиоды (LED) не нуждаются в замене.
- Не оставляйте использованные батареии внутри фонаря на длительное время, это может привести к безавартайной поломке изделия.
- Для очистки внешней поверхности фонаря используйте влажную ткань и мягкое средство для мытья посуды. Использование большого количества воды и абразивного чистящего средства могут привести к поломке фонаря.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БАТАРЕЕК S

Символ, указанный на батарейках, означает, что к концу срока их годности, батареии должны быть удалены из аппарата, а затем переработаны или соответствующим образом утилизированы. Батареии не следует выбрасывать в обычную урну, их следует отнести в пункт сбора утиля. Необходимую информацию вы получите, обратившись к местным властям.

Не выбрасывать в окружающую среду, не поджигать: наличие в использованных батарейках определенных субстанций (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) может представлять опасность для окружающей среды и здоровья человека.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ЭЛЕКТРОННЫЕ ОТХОДЫ

 Этот символ означает, что прибор подлежит селективному сбору отходов. По истечении срока годности прибор должен быть утилизирован соответствующим образом. Не выбрасывать прибор вместе с несортированными городскими отходами. Не выбрасывать на природе, не сжигать! Присутствие некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании может оказать вредное воздействие на окружающую среду и непосредственно на здоровье людей. Если вы хотите выбросить прибор, отправьте его в специальный центр по переработке отходов (свалка), свяжитесь с местными властями для получения информации. Селективный сбор этих отходов будет способствовать их повторному использованию, переработке и другим формам извлечения прибыли из переработанных материалов, содержащихся в этих отходах.

УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Продукт обеспечивается полной гарантией, распространяющейся на запчасти и стоимость ремонтных работ сроком на 2 (два) года, начиная со дня покупки. Гарантия применяется, когда поставленный продукт не соответствует заказу или в случае его неудовлетворительного состояния при условии, что рекламация сопровождается документом, подтверждающим дату покупки (например счетом или кассовым чеком) и описанием проблемы. Продукт будет подлежать ремонту, замене или возмещению стоимости – в полном или частичном объеме. Гарантия является ничтожной и не применяется, в случае если повреждение стало результатом (i) неправильной эксплуатации или недолжного хранения продукта, (ii) неправильного или несоответствующего инструкциям по эксплуатации ухода за продуктом, (iii) ремонта, изменения или технического обслуживания продукта неутвержденными третьими сторонами, (iv) использования запчастей других производителей. ПРИМЕЧАНИЕ. Профессиональное использование данного продукта не покрывается действием гарантии. Любое покрытие расходов в течение действия гарантии не влияет на дату истечения гарантийного периода. Эта гарантия не ограничивает соответствующие права потребителя. Для направления всех рекламаций свяжитесь с нашим центром по работе с потребителями.

www.coleman.eu